



Kursplan

för kurs på grundnivå

Nederländska II
Dutch II

30.0 Högskolepoäng
30.0 ECTS credits

Kurskod:	NL2200
Gäller från:	HT 2015
Fastställt:	2015-05-20
Institution	Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska
Huvudområde:	Nederländska
Fördjupning:	G1F - Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden 2015-05-20.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Grundkurs i nederländska, 20 poäng eller Nederländska I, 30 högskolepoäng.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
2011	Skriftlig språkfärdighet	8
2012	Muntlig språkfärdighet	4
2013	Nederländskspråkig litteratur och litteraturhistoria	10
2014	Kontrastiv lingvistik nederländska - svenska	8

Kursens innehåll

Kursen innehåller övningar i nederländsk språkfärdighet, en fördjupad och breddad genomgång av nederländsk grammatik samt en fördjupning av kunskaperna om de nederländsktalande ländernas litteratur, kultur och samhällsliv samt nederländsk språkvetenskap.

Kursen består av följande delkurser:

1. Skriftlig språkfärdighet, 8 hp

Delkursen innehåller en fördjupad genomgång av ett antal tidigare behandlade grammatikavsnitt på Nederländska I och nya ej tidigare behandlade avsnitt inom nederländsk grammatik, övning i att översätta till och från nederländska samt i fri textproduktion.

2. Muntlig språkfärdighet, 4 hp

Delkursen innehåller övning i att uttrycka sig muntligt på nederländska och förstå talad nederländska genom presentationer, referat och diskussioner med utgångspunkt från ett tema.

3. Nederländskspråkig litteratur och litteraturhistoria, 10 hp

Delkursen behandlar nederländskspråkig litteraturhistoria från medeltiden till idag och innehåller läsning och muntlig presentation av relevanta litterära verk från olika epoker samt skriftliga inlämningar.

4. Kontrastiv lingvistik nederländska - svenska, 8 hp

Delkursen innehåller en orientering om modern språkbeskrivning i nederländska kontrasterad mot svenska.

Skillnader och likheter mellan nederländska och svenska beträffande språkspecifika drag behandlas med hjälp av korpusar. Delkursen har ett teoretiskt innehåll så väl som ett praktiskt där studentens språkfärdighet i nederländska fördjupas. Den innehåller också en repetition av grammatisk terminologi.

Kursen är användbar för alla yrken och anställningar där kunskaper i och om nederländska språket, om nederländskspråkig litteratur och de nederländskspråkiga ländernas kultur krävs eller är en konkurrensfördel.

Förväntade studieresultat

1. Skriftlig språkfärdighet, 8 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- tillämpa reglerna för användande av kasus, ordbildning, sammansatta verb, ordföljd i sam- och underordnade sätser, bruket av 'er' i olika kontexter samt böjning av verb lånade från engelska
- förstå och använda idiom och fasta uttryck samt kunna bilda korrekta kollokationer
- översätta texter med enkla meningar till nederländska
- översätta litterära texter och bruksprosa till svenska
- skriva presentationer, redogörelser och recensioner på nederländska

2. Muntlig språkfärdighet, 4 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- uttrycka sig muntligen på nederländska och förstå talad nederländska så att han/hon kan följa undervisningen vid ett nederländskspråkigt universitet och i andra sammanhang.

3. Nederländskspråkig litteratur och litteraturhistoria, 10 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- redogöra för den nederländskspråkiga litteraturhistorien från medeltiden till idag
- skriftligen och muntligen presentera samt diskutera litterära verk från olika epoker på nederländska

4. Kontrastiv lingvistik nederländska - svenska, 8 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- redogöra för språkspecifika drag där nederländskan och svenskan uppvisar likheter och skillnader
- analysera nederländska sätser, ordbetydelser och idiom med användande av såväl traditionell som nyare metod och terminologi
- använda nederländska i tal och skrift inom delkursens ämnesområde.

Undervisning

Undervisningen sker i form av föreläsningar, gruppövningar och seminarier.

Undervisningen ges på nederländska.

Närvaron på samtliga delkurser är obligatorisk.

För mer information hänvisas till kursinformationshäftet på institutionens hemsida.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras på följande vis:

Delkurs 1, Skriftlig språkfärdighet, 8 hp, examineras genom 6 skriftliga uppsatsinlämningar och genom en salstentamen i grammatik och översättning.

Delkurs 2, Muntlig språkfärdighet, 4 hp, examineras genom inlämningsuppgifter och bokpresentationer som redovisas muntligen på nederländska.

Delkurs 3, Nederländskspråkig litteratur och litteraturhistoria, 10 hp, examineras genom muntliga presentationer av ca 1000 sidor läst litteratur från olika epoker samt genom en salstentamen om författare, epoker och teman i den nederländskspråkiga litteraturhistorien.

Delkurs 4, Kontrastiv lingvistik nederländska-svenska, 8 hp, examineras genom 3 skriftliga inlämningsuppgifter och muntliga redovisningar på nederländska under kursens gång samt genom en

hemtentamen.

Om deadline inte hålls åläggs studenten en kompenserande inlämningsuppgift som ersätter den ursprungliga.

Principerna för sammanvägningen av delkursernas enskilda examinationsuppgifter framgår av betygskriterierna. För mer information hänvisas till kursinformationshäftet på institutionens hemsida.

b. Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt
B = Mycket bra
C = Bra
D = Tillfredsställande
E = Tillräckligt
Fx = Otillräckligt
F = Helt otillräckligt

c. Kursens skriftliga betygskriterier meddelas på www.bafity.su.se vid kursstart.

d. För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga delkurser och fullgjord närvaro om minst 80% på samtliga delkurser.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator i samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas att göra en av examinator bestämd skriftlig kompenserande uppgift.

Slutbetyg på hela kursen sätts genom en sammanvägning av betygen på samtliga delkurser. Sammanvägningen sker i förhållande till delkursernas poäng.

e. För varje kurstillfälle ges två examinationstillfällen under aktuell termin.

Ett extra examinationstillfälle erbjuds den termin eller det år som kurstillfälle saknas.

Student som fått lägst betyg E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Student som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

f. Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på 3 terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

Se kursinformation på institutionens hemsida senast en månad före kursstart.